

Druck- und Dosierüberwachung • Pressure and Dosing Control • Contrôle de pression et dosage

DM 230 - RS

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0648876**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **22.02.08**

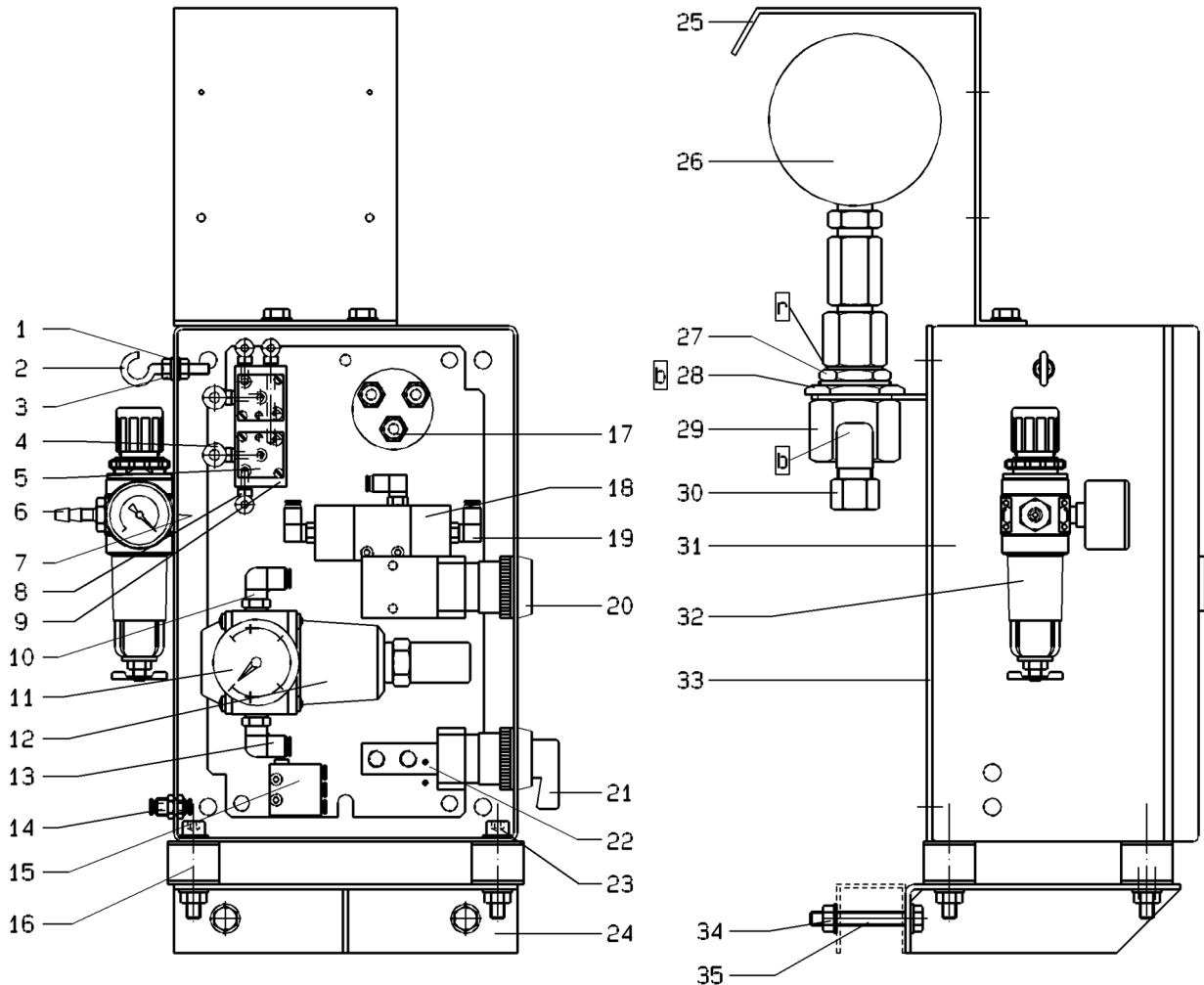


Bild:0648876E_5.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
2.	0633920	1		Schraubhaken	screw bolt	boulon à croc
3.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
4.	0647305	2		L-Steckverschraubung	L-plug-type fitting	vissage à fiche en L
5.	0632176	2	V	Verstärker	booster unit	renforceur
6.	0462365	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
7.	0648611	1		Mehrfachverteiler	distributor	distributeur multiplex
8.	0640619	3		L-Steckverschraubung	L-plug-type fitting	vissage à fiche en L
9.	0650690	1		Adapter	adaptor	adaptateur

Druck- und Dosierüberwachung • Pressure and Dosing Control • Contrôle de pression et dosage **DM 230 - RS**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0648876** Serie • Serie • Série: **001** Akt.: **22.02.08**

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
10.	0641284	1		L-Steckverschraubung	L-plug-type fitting	vissage à fiche en L
11.	0644963	1	V	Manometer Bestandteil von Pos. 10	gauge constituent of pos. 10	manomètre élément en pos. 10
12.	0644433	1		Druckluftregler incl. Pos. 9	compressed air regulator incl. pos. 9	régulateur d'air comprimé incl. pos. 9
13.	0641284	1		L-Steckverschraubung	L-plug-type fitting	vissage à fiche en L
14.	0641265	1		Steckverbindung	connector	connecteur
15.	0648589	1	V	Oder-Glied	or-element	élément-ou
16.	0651210	4		Puffer	buffer	amortisseur
17.	0641271	3		Steckverbindung	connector	connecteur
18.	0648587	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
19.	0641261	10		L-Steckverschraubung	L-plug-type fitting	vissage à fiche en L
20.	0631586	1	V	Drucktaste	push button	bouton poussoire
21.	0631965	1	V	Schalter	switch	interrupteur
22.	0631596	2	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
23.	0638887	4		Schraube	screw	vis
24.	0650177	1		Halter	holder	porte-outil
25.	0646804	1		Abdeckung	covering	couverture
26.	0644576	1	V	Manometer	gauge	manomètre
27.	0634869	1		Mutter	nut	écrou
28.	0634868	1		Kontermutter	nut	contre-écrou
29.	0634870	1		Manometeraufnahme	gauge receiver	réception de manomètre
30.	0633307	2		Winkel- Einschraubverschraubung	angle screw	raccord à vis coudé
31.	0648875	1		Kompakt-Schaltschrank	control panel	coffret du commutateur
32.	0646893	1	V	Filterregler	filter regulator	régulateur de filtre
33.	0640429	1		Halter	holder	porte-outil
34.	0460192	10		Mutter	nut	écrou
35.	0633603	1		Schraube	screw	vis
				ohne Abbildung:	not illustrated:	sans illustration:
	0633921	1		Einstellschlüssel	adjusting key	clé d'ajustage
	0634726	2		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
	0634731	1		T-Steckverbindung	T-connector	connecteur en T
	0641268	3		Steckverbindung	connector	connecteur

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Druck- und Dosierüberwachung • Pressure and Dosing Control • Contrôle de pression et dosage **DM 230 - RS**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0648876** Serie • Serie • Série: **001** Akt.: **22.02.08**

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for pla- stic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assem- bly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045